

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1255

[C – 2012/27066]

**26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon
déterminant le nombre de conseillers provinciaux à élire par province en fonction des chiffres de population
arrêtés à la date du 1^{er} janvier 2012**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés, notamment l'article 4;

Vu le décret du 27 mai 2004 portant confirmation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 portant codification de la législation relative aux pouvoirs locaux;

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, notamment l'article L2212-5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 avril 2012 établissant par province et par commune les chiffres de population au 1^{er} janvier 2012;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le nombre de conseillers provinciaux à élire par province est fixé conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des conseils provinciaux.

Art. 3. Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

Annexe

Provinces	Chiffres de la population de la province au 1 ^{er} janvier 2012	Nombre de conseillers provinciaux à élire par province
PROVINCE DU BRABANT WALLON	385.831	37
PROVINCE DE HAINAUT	1.322.151	56
PROVINCE DE LIEGE	1.082.110	56
PROVINCE DE LUXEMBOURG	273.380	37
PROVINCE DE NAMUR	479.776	37

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 avril 2012 déterminant le nombre de conseillers provinciaux à élire par province en fonction des chiffres de population arrêtés à la date du 1^{er} janvier 2012.

Namur, le 26 avril 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1255

[C - 2012/27066]

**26. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Anzahl zu wählender Provinzialratsmitglieder pro Provinz
aufgrund der am 1. Januar 2012 festgelegten Bevölkerungszahlen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001 zur Übertragung verschiedener Befugnisse auf die Regionen und Gemeinschaften, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Mai 2004 zur Bestätigung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 zur Kodifizierung der Gesetzgebung betreffend die lokalen Behörden;

Aufgrund des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, insbesondere Artikel L2212-5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. April 2012 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und Gemeinde am 1. Januar 2012;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden und Städte,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anzahl zu wählender Provinzialratsmitglieder pro Provinz wird gemäß der vorliegendem Erlass beigefügten Tabelle festgelegt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt bei der nächsten vollständigen Erneuerung der Provinzialräte in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für lokale Behörden und Städte wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Anlage

Provinzen	Bevölkerungszahlen Ratsmitglieder der Provinz am 1. Januar 2012	Anzahl zu wählender je Provinz
PROVINZ WALLONISCH-BRABANT:	385.831	37
PROVINZ HENNEGAU:	1.322.151	56
PROVINZ LÜTTICH:	1.082.110	56
PROVINZ LUXEMBURG:	273.380	37
PROVINZ NAMUR:	479.776	37

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. April 2012 zur Festlegung der Anzahl zu wählender Provinzialratsmitglieder pro Provinz aufgrund der am 1. Januar 2012 festgelegten Bevölkerungszahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 26. April 2012.

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister für lokale Behörden und Städte,

P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1255

[C – 2012/27066]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het aantal provincieraadsleden die per provincie gekozen moeten worden op grond van de op 1 januari 2012 vastgelegde bevolkingscijfers

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het decreet van 27 mei 2004 houdende bekrachtiging van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004 waarbij de Regering gemachtigd wordt om de wetgeving over de plaatselijke besturen te codificeren;

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, inzonderheid op artikel L2212-5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 april 2012 tot vastlegging van de bevolkingscijfers per provincie en per gemeente op 1 januari 2012;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het aantal per provincie te kiezen provincieraadsleden wordt overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel vastgelegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking bij de eerstvolgende integrale hernieuwing van de provincieraden.

Art. 3. De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

Bijlage

Provincies	Bevolkingscijfers provincieraadsleden op 1 januari 2012	Aantal per provincie te kiezen
PROVINCIE WAALS-BRABANT	385.831	37
PROVINCIE HENEGOUWEN	1.322.151	56
PROVINCIE LUIK	1.082.110	56
PROVINCIE LUXEMBURG	273.380	37
PROVINCIE NAMEN	479.776	37

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 26 april 2012 tot bepaling van het aantal provincieraadsleden die per provincie gekozen moeten worden op grond van de op 1 januari 2012 vastgelegde bevolkingscijfers.

Namen, 26 april 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN